

Staða: maí 2023

Útskýring: [skáletraðar] eru athugasemdir höfundans (Karólinu Elísabetardóttur, Hvammshlíð)

ESB-reglugerð 999/2001 (um smitandi heilahrörnuar) var þegar innleidd á Íslandi 2012:

41/2012 Reglugerð um gildistöku reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 um setningu reglna um forvarnir gegn, eftirlit með og útrýmingu tiltekinna tegunda smitandi heilahrönnunar.

<https://www.reglugerð.is/reglugerdir/allar/nr/041-2012> (janúar 2012)

4. gr.

Ákvæði **2.3, 3., 4., 5., 6. töluliðar í kafla A í viðauka VII** um útrýmingu smitandi heilahrönnunar í sauðfé og geitum, í reglugerð nr. 999/2001 með síðari breytingum **gildir ekki um Ísland.**

[Þessi númer byggja á úreltri útgáfu reglugerðarinnar frá 18.3.2011: https://www.legislation.gov.uk/eur/2001/999/pdfs/eur_20010999_2011-03-18_en.pdf og eru ekki lengur í gildi; átt er við aðgerðir og valmöguleika/afleiðingar ef riða er staðfest.]

Þar sem fram hefur farið niðurskurður vegna riðu skal þó einungis heimilt að flytja líflömb sem ekki hafa VRQ arfgerðina á búið.

5. gr.

Ákvæði reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 999/2001 með síðari breytingum í kafla A, B, D, **viðauka VIII**, um viðskipti með lifandi dýr á Evrópska efnahagssvæðinu og útflutning lifandi dýra til landa utan Evrópska efnahagssvæðisins, og ákvæði í kafla A, B, D, E og H í **viðauka IX**, að því er varðar innflutning lifandi dýra inn á Evrópska efnahagssvæðið **gildir ekki um Ísland.**

Núverandi reglugerðir sem heild fyrir Bretland (svo gott sem óbreytt frá ESB) – líka hægt að fara aftur í tímann/finna eldri útgáfur:

<https://www.legislation.gov.uk/eur/2001/999/contents>

Beint inn í kaflann 2 (aðgerðir, valkostirnir 3):

<https://www.legislation.gov.uk/eur/2001/999/annex/VII/chapter/B/division/2>

Beint inn í kaflann 3 (takmarkanir eftir niðurskurð):

<https://www.legislation.gov.uk/eur/2001/999/annex/VII/chapter/B/division/3>

Beint inn í kaflann 4 (takmarkanir þegar ekki er skorið niður eða ekki strax):

<https://www.legislation.gov.uk/eur/2001/999/annex/VII/chapter/B/division/4>

Varðandi ARR/ARR og ARR/x. Ónæmi beggja arfgerða er mjög svipað. Ástæðan fyrir því að hrútar til undaneldis eiga alltaf að vera með ARR/ARR í reglugerðunum eru búskaparhættir annara landa, en **ekki faraldsfræðilegs eðlis**: Stór hluti sauðfjárstofnsins þar eru framleiðsluhjarðir þar sem engin skýrsluhald varðandi ættir gripanna á sér stað; oft eru fleiri en einn hrútur í hjörðinni og ekki er vitað hver er faðirinn lambanna. Til að tryggja að þessir „framleiðslugripir“ erfa örugglega verndandi arfgerð (ARR/x), verða allir hrútar að vera með arfhreint ARR. **Ær** hins vegar mega þess vegna með **ARR/x** (nema að x má ekki vera VRQ).

Útskýring: [skáletraðar] eru athugasemdir höfundans

ath:
„riðugreining“ = sýni úr lóguðum gripum (heili og/eða eitill), greint með Elisu-aðferð og, ef jákvætt, með Western-Blot-aðferð til að útiloka atýpiska riðu
“arfgerðagreining“ = sýni úr lifandi (eða dauðum) gripum til að arfgerðagreina príonpróteinið sem ræður næmi gripsins fyrir riðusmiti; í ESB eingöngu 3 sæti skoðuð (136, 154, 171)

grátt: á ekki við við íslenskar aðstæður; atriðum sem varða eingöngu nautgripi var sleppt þar sem kúariða er óþekkt hér á landi

02001R0999 — DE — 11.02.2022 — 058.001 — 87

ANNEX VII - ANHANG VII – VIÐAUKI VII

BEKÄMPFUNG UND TILGUNG TRANSMISSIBLER SPONGIFORMER ENZEPHALOPATHIEN

Bretland (ekki ESB-meðlimur)	Þýskaland (ESB-meðlimur)	það helsta á íslensku
CHAPTER A	KAPITEL A	
CONTROL AND ERADICATION OF TRANSMISSIBLE SPONGIFORM ENCEPHALOPATHIES	Massnahmen bei Verdacht auf tse bei schafen und ziegen	Aðgerðir við grun um riðu
If a TSE is suspected in an ovine or caprine animal on a holding and until the results of the confirmatory examinations are available, all other ovine and caprine animals on that holding shall be placed under an official movement restriction.	Besteht in einem Haltungsbetrieb in einem Mitgliedstaat Verdacht auf TSE bei einem Schaf oder einer Ziege, so wird bis zum Vorliegen der Ergebnisse der Bestätigungstests für alle übrigen Schafe und Ziegen in diesem Haltungsbetrieb eine amtliche Verbringungsbeschränkung verhängt.	Grunur um riðuveiki: flutningsbann til niðurstaðan liggur fyrir
If there is evidence that the holding where the animal was present when the TSE was suspected is unlikely to be the holding where the animal could have been exposed to the TSE, the appropriate authority may decide that other holdings or only the holding of exposure shall be placed under official control, depending on the epidemiological information available. The milk and the milk products derived from the ovine and caprine animals of a holding placed under official control, which are present on that holding from the date when the presence of the TSE is suspected until the results of the confirmatory examinations are available, shall only be used within that holding.	Bestehen Anhaltspunkte dafür, dass der Haltungsbetrieb, in dem sich das Tier zum Zeitpunkt des TSE-Verdachts befand, wahrscheinlich nicht der Haltungsbetrieb ist, in dem das Tier möglicherweise der Seuche ausgesetzt war, so kann der Mitgliedstaat beschließen, nach Maßgabe der vorliegenden epidemiologischen Informationen andere Haltungsbetriebe oder nur den Haltungsbetrieb, in dem das Tier der Seuche ausgesetzt war, unter amtliche Überwachung stellen.	Ef smitið er mögulega komið frá öðru búi, er hægt að vakta þetta bú sérstaklega

CHAPTER B	KAPITEL B	
Measures following confirmation of the presence of a TSE in bovine, ovine and caprine animals	Massnahmen bei Bestätigung von TSE bei Rindern, Schafen und Ziegen	Aðgerðir eftir staðfestingu riðu
1. The inquiry referred to in Article 13(1)(b) must identify:	1. Bei den Ermittlungen gemäß Artikel 13 Absatz 1 Buchstabe b muss Folgendes identifiziert werden:	1. Skylda að finna út:
b) in the case of ovine and caprine animals:	b) im Fall von Schafen und Ziegen:	
– all ruminants other than ovine and caprine animals on the holding of the animal in which the disease was confirmed,	— alle anderen Wiederkäuer als Schafe und Ziegen im Haltungsbetrieb des Tieres, bei dem sich die Krankheit bestätigt hat;	
– insofar as they are identifiable, the parents, and in the case of females all embryos, ova and the last progeny of the female animal in which the disease was confirmed,	— soweit sie ermittelt werden können, die Elterntiere, und im Fall von weiblichen Tieren alle Embryonen, Eizellen und die letzten Nachkommen des weiblichen Tieres, bei dem sich die Krankheit bestätigt hat;	– foreldra gripisins; ef ær: síðustu afkvæmi hennar
– all other ovine and caprine animals on the holding of the animal in which the disease was confirmed in addition to those referred to in the second indent,	— zusätzlich zu den unter dem zweiten Gedankenstrich genannten Tieren alle übrigen Schafe und Ziegen im Haltungsbetrieb des Tieres, bei dem sich die Krankheit bestätigt hat;	– allar hinar kindur og geitur búans
– the possible origin of the disease and the identification of other holdings on which there are animals, embryos or ova which may have become infected by the TSE agent or been exposed to the same feed or contamination source, [...] <i>[about feed]</i>	— der mögliche Krankheitsursprung und andere Haltungsbetriebe, in denen Tiere, Embryonen oder Eizellen gehalten bzw. aufbewahrt werden, die möglicherweise mit dem TSE-Erreger infiziert sind oder dasselbe Futter aufgenommen haben oder mit derselben Kontaminationsquelle in Berührung gekommen sind; [...]	– hugsanleg smituppspretta; önnur bú, þar sem dýr komu mögulega í snertingu við sömu smituppsprettu
2. The measures laid down in Article 13(1)(c) shall comprise at least the following:	2. Die Maßnahmen nach Artikel 13 Absatz 1 Buchstabe c umfassen mindestens :	2. Aðgerðir eru að minnsta kosti:
[2.1 Bovine animals – deleted]	[2.1 Rinder - gelöscht]	
2.2 In the case of confirmation of TSE in an ovine or caprine animal:	2.2. Im Fall eines bestätigten TSE-Befundes bei Schafen und Ziegen:	2.2 ef staðfest er riða í kind eða geit:
[2.2.1 In cases where BSE cannot be excluded – deleted]	[2.2.1 BSE kann nicht ausgeschlossen werden - gelöscht]	
2.2.2 In cases where BSE and atypical scrapie can be excluded	2.2.2. Fälle, in denen BSE und atypische Scrapie ausgeschlossen werden können	2.2.2 ef um hefðbundin riða er að ræða (útilokað að um atypiska riðu eða kúariðu er að ræða)
If BSE and atypical scrapie are excluded in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2, the holding shall be subject to the conditions set out in point (a) <i>[concerning milk]</i> . In addition, pursuant to the decision of the appropriate authority responsible for the holding, the holding shall be subject to the conditions of	Sofern BSE und atypische Scrapie nach den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 genannten Labormethoden und -protokollen ausgeschlossen werden, gelten für den Haltungsbetrieb die Bedingungen gemäß Buchstabe a <i>[betrifft lediglich Milch]</i> . Darüber hinaus gelten für den Haltungsbetrieb je nach Entscheidung des für den Betrieb zuständigen Mitgliedstaats	hægt að ákveða í hvert skipti fyrir sig hvaða valkostur <i>[af þremur]</i> tekur gildi:

either option 1 set out in point (b)	entweder die Bedingungen nach Option 1 gemäß Buchstabe b	annaðhvort skilyrði samkvæmt b) „leið 1“
or option 2 set out in point (c)	oder nach Option 2 gemäß Buchstabe c	eða skilyrði samkvæmt c) „leið 2“
or option 3 set out in point (d).	oder nach Option 3 gemäß Buchstabe d.	eða skilyrði samkvæmt d) „leið 3“
In case of a holding with a mixed ovine and caprine flock, the appropriate authority responsible for the holding may decide to apply the conditions of one of the options to the ovine animals of the holding and a different option to the caprine animals of the holding:	Im Falle eines Betriebs mit einer gemischten Schafs- und Ziegenherde kann der für den Betrieb zuständige Mitgliedstaat beschließen, die Bedingungen einer der Optionen auf die Schafe des Betriebs und eine andere Option auf die Ziegen des Betriebs anzuwenden:	ef bæði geitur og kindur eru á búinu, er hægt að ákveða mismunandi „leið“ fyrir kindur annars vegar og geitur hins vegar
[milk – deleted]	[a) Umgang mit Milch aus den betroffenen Betrieben – gelöscht]	
b) Option 1 — killing and complete destruction of all animals	b) Option 1 — Tötung und vollständige Vernichtung aller Tiere	b) Option 1 – niðurskurður og eyðing allra dýra
The killing and complete destruction, without delay, of all animals, embryos and ova identified by the inquiry referred to in the second and third indents of point 1(b) [<i>second indent: parents of positive animals and last lambs of positive ewes; third indent: any other sheep/goat of the flock</i>].	Unverzögliche Tötung und vollständige Vernichtung aller Tiere, Embryonen und Eizellen, die bei den Ermittlungen nach Nummer 1 Buchstabe b zweiter und dritter Gedankenstrich identifiziert wurden [<i>zweiter G.: Eltern von positiven Schafen und letzte Nachkommen von positiven Auen; dritter G.: alle übrigen Schafe der Herde</i>].	öll hjörðin búsin; foreldrar riðujákvæðra kinda; síðustu afkvæmi riðujákvæðra áa
The animals over 18 months of age killed for destruction shall be tested for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2, as laid down in Annex III, Chapter A, Part II, point 5.	Die mehr als 18 Monate alten Tiere, die zur Vernichtung getötet wurden, werden nach den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 genannten Labormethoden und -protokollen auf TSE getestet, wie dies in Anhang III Kapitel A Teil II Nummer 5 vorgesehen ist.	riðugreining allra lógaðra gripa eldri en 18 mánaða
The prion protein genotype of all ovine animals, up to a maximum of 50, shall be determined.	Der Prionprotein-Genotyp aller Schafe ist bis zu einer Höchstzahl von 50 zu bestimmen.	arfgerðagreining allt að 50 gripa
By way of derogation from the conditions set out in the first paragraph of option 1, nothing in this Regulation prevents the appropriate authority from deciding instead to carry out the measures listed in (i) or (ii):	Abweichend von den im ersten Absatz von Option 1 genannten Bedingungen können die Mitgliedstaaten beschließen,	Í staðinn má ákveða að
i) to replace the killing and complete destruction of all animals, without delay, by their slaughtering for human consumption, without delay, provided that:	i) alle Tiere unverzüglich zum menschlichen Verzehr zu schlachten, anstatt sie unverzüglich zu töten und vollständig zu beseitigen, sofern	i) slátra öllum dýrum til manneldis (ekki eyða), ef
– the animals are slaughtered for human consumption within the same country as the holding;	— die Tiere im Hoheitsgebiet des für den Haltungsbetrieb zuständigen Mitgliedstaats zum menschlichen Verzehr geschlachtet werden;	– slátrun á sér stað í sama landi

– all animals which are over 18 months of age slaughtered for human consumption shall be tested for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2.	— alle zum menschlichen Verzehr geschlachteten über 18 Monate alten Tiere gemäß den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 aufgeführten Labormethoden und -protokollen auf TSE getestet werden;	– og ef öll slátruð dýr til manneldis eldri en 18 mán. eru riðugreind
ii) to exempt the lambs and kids less than three months old from killing and complete destruction without delay, provided that they are slaughtered for human consumption not later than when they are three months of age.	ii) unter drei Monate alte Lämmer und Kitze nicht unverzüglich zu töten und vollständig zu vernichten, sofern sie spätestens zum menschlichen Verzehr geschlachtet werden, wenn sie ein Alter von drei Monaten erreicht haben.	ii) ekki lóga lömbum og kiðum yngri en 3 mán. ef þeim er slátrað til manneldis í síðasta lagi 3ja mánaða gömul
Movement of animals mentioned in points (i) and (ii) from the holding to the slaughterhouse shall be allowed.	Die Verbringung der unter den Ziffern i) und ii) genannten Tiere vom Haltungsbetrieb zum Schlachthof ist erlaubt.	Flutningur dýra samkvæmt i) og ii) í sláturhúsið er heimill.
Following the killing and complete destruction or slaughtering for human consumption of all animals the conditions set out in point 3 shall apply to the holding where it has been decided to apply option 1.	Nach der Tötung und vollständigen Vernichtung oder Schlachtung zum menschlichen Verzehr aller Tiere gelten in einem Haltungsbetrieb, in dem Option 1 angewendet wurde, die Bedingungen gemäß Nummer 3 .	eftir niðurskurð gildir „ Nummer 3 “ í 2 ár (sjá fyrir neðan)
c) Option 2 – killing and complete destruction of the susceptible animals only [= with genotypes without ARR]	c) Option 2 — Tötung und vollständige Vernichtung nur der verdächtigen Tiere [= mit Genotypen ohne ARR]	c) Option 2: eingöngu niðurskurður gripa sem eru næmar fyrir riðusmiti/sem gætu verið riðuveik [allar sem eru ekki með ARR]
The prion protein genotyping of all ovine and caprine animals present in the holding, except lambs and kids less than three months old provided that they are slaughtered for human consumption not later than when they are three months of age.	Prionprotein- Genotypisierung aller in dem Betrieb gehaltenen Schafe und Ziegen, ausgenommen unter 3 Monate alte Lämmer und Kitzen, sofern sie spätestens zum menschlichen Verzehr geschlachtet werden, wenn sie ein Alter von drei Monaten erreicht haben.	arfgerðagreining allra gripa búans nema lömb/kið sem verður slátrað yngri en 3ja mánaða gömlum
Killing and complete destruction, without delay, of all ovine and/or caprine animals, embryos and ova identified by the inquiry referred to in the second and third indents of point 1(b) [<i>second indent: parents of positive animals and last lambs of positive ewes; third indent: any other sheep/goat of the flock</i>], with the exception of:	Unverzögliche Tötung und vollständige Vernichtung aller Schafe und/oder Ziegen, Embryonen und Eizellen, die bei den Ermittlungen nach Nummer 1 Buchstabe b zweiter und dritter Gedankenstrich [<i>zweiter G.: Eltern von positiven Schafen und letzte Nachkommen von positiven Auen; dritter G.: alle übrigen Schafe der Herde</i>] identifiziert wurden, mit Ausnahme von	niðurskurður eins og við Option 1, nema
– breeding rams of the ARR/ARR genotype,	— männlichen Zuchttieren des Genotyps ARR/ARR ,	– hrútar til undaneldis með ARR/ARR
– breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and, where such breeding ewes are pregnant at the time of the inquiry, the lambs subsequently born, if their genotype meets the requirements of this subparagraph,	— weiblichen Zuchttieren mit mindestens einem ARR-Allel und ohne VRQ-Allel und, sofern diese weiblichen Zuchttiere zum Zeitpunkt der Ermittlungen trächtig sind, die danach geborenen Lämmer , sofern ihr Genotyp die Anforderungen dieses Unterabsatzes erfüllt,	– ær til undaneldis með ARR/x en x má ekki vera VRQ; ef þau eru fengin við uppgötvun riðutilfellis: lömb þeirra sem fæðast á eftir ef arfgerð lambanna uppfyllir þessi skilyrði

– ovine animals carrying at least one ARR allele which are intended solely for human consumption,	— Schafen [z. B. <i>Hammeln oder anderen Nicht-Zuchttieren</i>] mit mindestens einem ARR-Allel, die ausschließlich zum menschlichen Verzehr bestimmt sind [<i>also auch VRQ zulässig</i>];	– gripir eingöngu til manneldis [<i>ekki til undaneldis – t. d. sauðir</i>] með ARR/x [<i>x má einnig vera VRQ</i>]
– caprine animals carrying at least one of the following alleles: K222, D146 and S146,	— Ziegen mit mindestens einem der folgenden Allele: K222, D146 und S146,	
– if the appropriate authority responsible for the holding so decides, lambs and kids less than three months old provided that they are slaughtered for human consumption not later than when they are three months of age.	— unter 3 Monate alten Lämmern und Kitzen, wenn der für den Haltungsbetrieb zuständige Mitgliedstaat dies beschließt und sofern sie spätestens zum menschlichen Verzehr geschlachtet werden, wenn sie ein Alter von drei Monaten erreicht haben.	– ef sérstaklega ákveðið: lömb/kið sem verður slátrað yngri en 3ja mánaða gömlum
The animals over 18 months of age killed for destruction, shall be tested for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2, as laid down in Annex III, Chapter A, Part II, point 5.	Die mehr als 18 Monate alten Tiere, die zur Vernichtung getötet wurden, werden nach den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 genannten Labormethoden und -protokollen auf TSE getestet, wie dies in Anhang III Kapitel A Teil II Nummer 5 vorgesehen ist.	Riðugreining allra eyddra gripa eldri en 18 mánaða.
Nothing in this Regulation prevents the appropriate authority from deciding instead to carry out the measures listed in (i), (ii) or (iii):	Abweichend von den im ersten und im zweiten Absatz von Option 2 genannten Bedingungen können die Mitgliedstaaten beschließen,	Það má víkja frá ofangreindum niðurskurði og eyðingu og framkvæma í staðinn að:
i) to replace the killing and complete destruction of the animals referred to in the second paragraph of option 2 by their slaughtering for human consumption, provided that:	i) die im zweiten Absatz von Option 2 genannten Tiere zum menschlichen Verzehr zu schlachten , anstatt sie zu töten und vollständig zu beseitigen, sofern	i) slátra í staðinn til manneldis,
– the animals are slaughtered for human consumption within the territory of the appropriate authority responsible for the holding,	— die Tiere im Hoheitsgebiet des für den Haltungsbetrieb zuständigen Mitgliedstaats zum menschlichen Verzehr geschlachtet werden,	– ef slátrun í sama landi,
– all animals over 18 months of age slaughtered for human consumption shall be tested for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2;	— alle zum menschlichen Verzehr geschlachteten über 18 Monate alten Tiere gemäß den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 aufgeführten Labormethoden und -protokollen auf TSE getestet werden; [<i>relevant auch für die Ausnahmen, die die „befristete Weiterführung“ von Herden trotz Scrapie und trotz nicht-ARR erlauben, um weiterhin Einnahmen aus der Fleischproduktion zu ermöglichen, also Option 2 iii)</i>]	– ef riðugreining allra gripa eldri en 18 mánaða

<p>ii) to delay the genotyping and subsequent killing and complete destruction or slaughtering for human consumption of the animals referred to in the second paragraph of option 2, for a period not exceeding three months. This action can be applied in situations where the index case is confirmed close to the commencement of the lambing and/or kidding season, provided that the ewes and/or goats and their new-born are kept isolated from ovine and/or caprine animals of other holdings during the whole period;</p>	<p>ii) die Genotypisierung und anschließende Tötung und vollständige Vernichtung bzw. die Schlachtung zum menschlichen Verzehr der im zweiten Absatz von Option 2 genannten Tiere um höchstens drei Monate zu verschieben. Diese Ausnahme kann Anwendung finden, wenn der Indexfall kurz vor Beginn der Lamm- und/oder Zickelzeit bestätigt wird, sofern die Mutterschafe und/oder -ziegen und ihre Neugeborenen während des gesamten Zeitraums getrennt von Schafen und/oder Ziegen anderer Betriebe gehalten werden.</p>	<p>ii) fresta arfgerðagreiningu og niðurskurði (eða slátrun) um allt að 3 mánuði ef staðfesting riðuveiki á sér stað rétt fyrir sauðburð, ef lambærnar og lömbin hafa ekki samgöngur við kindur eða geitur annara bóa á meðan</p>
<p>iii) to delay the killing and complete destruction or slaughtering for human consumption of the animals referred to in the second paragraph of option 2 for a maximum period of three years from the date of confirmation of the index case, in ovine or caprine flocks and holdings where ovine and caprine animals are kept together. Such action shall be limited to cases where the appropriate authority responsible for the holding considers that the epidemiological situation cannot be handled without killing the relevant animals [<i>as in option 3</i>], but that this cannot be carried out immediately due to the low level of resistance in the ovine and caprine population of the holding, coupled with other considerations, including economic factors.</p>	<p>iii) die Tötung und vollständige Vernichtung bzw. die Schlachtung zum menschlichen Verzehr der im zweiten Absatz von Option 2 genannten Tiere um höchstens drei Jahre ab dem Zeitpunkt der Bestätigung des Indexfalles <i>in Schafs- oder Ziegenherden und Betrieben, in denen Schafe und Ziegen zusammen gehalten werden, zu verschieben</i>. Die in diesem Absatz beschriebene Ausnahme findet nur Anwendung, wenn der für den Haltungsbetrieb zuständige Mitgliedstaat der Auffassung ist, dass die epidemiologische Lage ohne Tötung der betroffenen Tiere nicht in den Griff zu bekommen ist [<i>wie es im Fall von Option 3 vorgesehen ist</i>], aufgrund der niedrigen Resistenz im Schafs- und Ziegenbestand des Betriebs und anderer, auch wirtschaftlicher Erwägungen, ein sofortiges Handeln aber nicht möglich ist.</p>	<p>iii) og fresta niðurskurði næmra gripa um allt að 3 ár frá fyrstu riðugreiningu, ef ekki hægt að forðast aflifun viðkomandi gripa [<i>eins og við „Option 3“</i>], en lágt hlutfall verndandi arfgerða á búinu og önnur rök, einnig fjárhagsleg, valda því að ekki er hægt að fara í aðgerðir strax.</p>
<p>Breeding rams other than those of the ARR/ARR genotype shall be killed or castrated without delay.</p>	<p>Männliche Zuchttiere eines anderen Genotyps als ARR/ARR sind unverzüglich zu töten oder zu kastrieren.</p>	<p>Hrútar til undaneldis með aðra arfgerð en ARR/ARR þarf að lóga eða gelda strax.</p>
<p>All possible measures to quickly build up genetic resistance in the ovine and/or caprine population of the holding shall be implemented,</p>	<p>Es sind umgehend alle Maßnahmen zu ergreifen, die zum schnellen Aufbau der genetischen Resistenz im Schafs- und/oder Ziegenbestand des Haltungsbetriebs zur Verfügung stehen, auch die</p>	<p>Hefja sem fyrst allt sem hægt er til uppbyggingar riðupólins stofns, m.a.</p>
<p>including reasoned breeding and culling of ewes to increase the frequency of the ARR allele and eliminate the VRQ allele,</p>	<p>gezielte Züchtung bzw. Keulung von Mutterschafen in vernünftigem Umfang, um die ARR-Frequenz zu erhöhen und das VRQ-Allel zu eliminieren,</p>	<p>markviss ræktun eða förgun áa innan skynsamlegra marka til að auka ARR-hlutfallið og útrýma VRQ-genasamsætu</p>

<p>and the breeding of bucks carrying the K222, D146 or S146 alleles.</p> <p>The appropriate authority responsible for the holding shall ensure that the number of animals to be killed at the end of the period of delay is not greater than immediately after the index case was confirmed.</p>	<p>und die Züchtung von Böcken mit den Allelen K222, D146 oder S146 [betrifft nur Ziegen]. Der für den Haltungsbetrieb zuständige Mitgliedstaat sorgt dafür, dass am Ende des Aussetzungszeitraums nicht mehr Tiere getötet werden müssen als dies unmittelbar nach Bestätigung des Indexfalles der Fall gewesen wäre.</p>	<p>Það er tryggt að í lokin tímabilsins þurfi ekki að lóga fleiri dýrum en hefði þurft rétt eftir staðfestingu riðuveiki.</p>
<p>Where such action is taken, the measures set out in point 4 shall apply to the holding until the complete destruction or slaughtering for human consumption of the animals referred to in the second paragraph of option 2, after which the restrictions laid down in point 3 shall be applicable.</p>	<p>In Haltungsbetrieben, in denen die in diesem Absatz vorgesehene Ausnahme angewandt wurde, gelten die in Nummer 4 beschriebenen Maßnahmen bis zur vollständigen Vernichtung oder Schlachtung zum menschlichen Verzehr der im zweiten Absatz von Option 2 genannten Tiere; danach sind die Beschränkungen gemäß Nummer 3 anzuwenden.</p>	<p>Á meðan gilda takmarkanir samkvæmt „Nummer 4“ (sjá fyrir neðan); eftir niðurskurð og eyðingu í lok tímabilsins gilda takmarkanir samkvæmt „Nummer 3“.</p>
<p>Following the killing and complete destruction or slaughtering for human consumption of the animals referred to in the second paragraph of option 2, the conditions set out in point 3 shall apply to the holding.</p>	<p>Nach der Tötung und vollständigen Vernichtung oder Schlachtung zum menschlichen Verzehr der im zweiten Absatz [Verschiebung wg. Lammzeit] von Option 2 genannten Tiere gelten für den Haltungsbetrieb die unter Nummer 3 aufgeführten Bedingungen.</p>	<p>Eftir niðurskurð og eyðingu í lok 3-mánaða-tímabilsins (frestun út af sauðburði) gilda takmarkanir samkvæmt „Nummer 3“.</p>
<p>d) Option 3 – no mandatory killing and complete destruction of animals</p>	<p>d) Option 3 — Nicht verpflichtende Tötung und vollständige Vernichtung der Tiere</p>	<p>d) Option 3: Enginn niðurskurður og eyðing</p>
<p>The appropriate authority may decide not to kill and completely destroy the animals identified by the inquiry referred to in the second and third indents of point 1(b) [second indent: parents of positive animals and last lambs of positive ewes; third indent: any other sheep/goat of the flock] where the criteria laid down in at least one of the following four indents are met:</p>	<p>Ein Mitgliedstaat kann beschließen, die bei den Ermittlungen gemäß Nummer 1 Buchstabe b zweiter und dritter Gedankenstrich identifizierten Tiere [zweiter: Eltern von positiven Schafen und letzte Nachkommen von positiven Auen; dritter: alle übrigen Schafe der Herde] nicht zu töten und vollständig zu vernichten, sofern mindestens eines der folgenden vier Kriterien erfüllt ist:</p>	<p>Ef að minnsta kosti eitt eftirfarandi atriði er uppfyllt:</p>
<p>– it is difficult to obtain replacement male ovine animals of the ARR/ARR genotype and female ovine animals carrying at least one ARR allele and no VRQ allele, or caprine animals carrying at least one of the following alleles: K222, D146 and S146,</p>	<p>— es ist schwierig, für männliche Schafe des Genotyps ARR/ ARR und weibliche Schafe mit mindestens einem ARR-Allel und ohne VRQ-Allel oder Ziegen mit mindestens einem der folgenden Allele Ersatztiere zu finden: K222, D146 und S146,</p>	<p>– erfitt að finna dýr sem koma í stað hrúta með ARR/ARR og áa með ARR/x (en x ekki VRQ)</p>
<p>– the frequency of the ARR allele within the ovine breedor holding or the K222, D146 or S146 alleles within the caprine breed or holding is low,</p>	<p>— die ARR-Frequenz in der Schafsrasse oder dem Schafhaltungsbetrieb oder die Frequenz der Allele K222, D146 oder S146 in der Ziegenrasse oder dem</p>	<p>– lágt hlutfall ARR innan kynsins eða á búinu</p>

	Ziegenhaltungsbetrieb ist niedrig ,	
– it is deemed necessary in order to avoid inbreeding,	— es ist zur Vermeidung von Inzucht erforderlich,	– nauðsynlegt til að koma í veg fyrir skyldleikarækt
– it is deemed necessary by the appropriate authority based on a reasoned consideration of all the epidemiological factors.	— der Mitgliedstaat hält es nach Abwägung aller epidemiologischen Faktoren für erforderlich .	– ríkið telur það nauðsynlegt eftir mat allra faraldsfræðilegra atriða.
The prion protein genotype of all ovine and caprine animals, up to a maximum of 50 of each species, shall be determined within a period of three months from the date of confirmation of the index case of classical scrapie.	Der Prionprotein-Genotyp aller Schafe und Ziegen bis zu einer Höchstzahl von 50 jeder Art ist innerhalb von drei Monaten ab dem Zeitpunkt der Bestätigung des Indexfalles zu bestimmen.	Arfgerðagreining gripanna innan 3ja mánaða frá fyrstu riðugreiningu (en þurfa ekki vera fleiri en 50).
When additional classical scrapie cases are detected in a holding where option 3 is being applied, the relevance of the reasons and criteria founding the decision to apply option 3 to this holding shall be reassessed by the appropriate authority. If it is concluded that applying option 3 does not ensure a proper control of the outbreak, the appropriate authority shall switch the management of this holding from option 3 to either option 1 or option 2 as laid down in points (b) and (c).	Werden in einem Haltungsbetrieb, in dem nach Option 3 verfahren wird, weitere Fälle klassischer Scrapie entdeckt, prüft der Mitgliedstaat erneut die Relevanz der Gründe und Kriterien für den Beschluss über die Anwendung von Option 3. Wird der Schluss gezogen, dass die Anwendung von Option 3 keine angemessene Bekämpfung des Ausbruchs gewährleistet, wechselt der Mitgliedstaat die Strategie für diesen Haltungsbetrieb von Option 3 entweder zu Option 1 oder zu Option 2 gemäß Buchstabe b bzw. c. [<i>Vermeidung von Eskalation des Infektionsgeschehens jederzeit möglich</i>]	Ef fleiri riðutilfelli koma upp á viðkomandi búi, er möguleiki að endurskoða ákvörðunina og skipti yfir á „leið 1“ eða „leið 2“.
The conditions set out in point 4 shall immediately apply to a holding where it has been decided to apply option 3.	Die Bedingungen gemäß Nummer 4 gelten für einen Haltungsbetrieb sofort nach dem Beschluss der Anwendung von Option 3.	Takmarkanir samkvæmt „ Nummer 4 “ strax eftir ákvörðun.
Any appropriate authority allowing recourse to option 3 in the management of classical scrapie outbreaks shall keep records of the reasons and criteria founding each individual application decision.	Mitgliedstaaten, die Option 3 zur Bekämpfung von Ausbrüchen klassischer Scrapie anwenden, bewahren Aufzeichnungen über die Gründe und Kriterien für jeden Beschluss über eine entsprechende Anwendung auf.	rök um ákvarðanir eru geymd
2.2.3: [about atypical scrapie – deleted]	2.2.3: [im Fall atypischer Scrapie – gelöscht]	
2.3 If an animal infected with TSE has been introduced from another holding:	2.3. Wurde ein mit TSE infiziertes Tier von einem anderen Haltungsbetrieb aufgenommen, gilt Folgendes:	Ef riðujákvæður gripur var aðkomugripur frá öðru búi:
a) the appropriate authority may decide, based on the history of the infected animal, to apply eradication measures in the holding of origin in addition to, or instead of, the holding in which the infection was confirmed;	a) Ein Mitgliedstaat kann aufgrund der Vergangenheit des infizierten Tiers beschließen, zusätzlich zu den oder anstatt der Tilgungsmaßnahmen in dem Haltungsbetrieb, in dem die Infektion bestätigt wurde, solche Maßnahmen im Herkunftsbetrieb durchzuführen.	a) auk þess eða í staðinn fyrir nýja búið aðgerðir á upprunabúinu

b) in the case of land used for common grazing by more than one flock or herd, the appropriate authority may decide to limit the application of eradication measures to a single flock or herd, based on a reasoned consideration of all the epidemiological factors;	b) Wird Weideland von mehr als einer Herde oder einem Bestand genutzt, können die Mitgliedstaaten beschließen, die Anwendung von Tilgungsmaßnahmen nach Abwägung aller epidemiologischen Faktoren auf eine Herde oder einen Bestand zu beschränken.	b) Ef sameiginlegt beitiland, hægt að takmarka aðgerðir á eina hjörð/eitt bú.
c) where more than one flock or herd is kept on a single holding, the appropriate authority may decide to limit the application of the eradication measures to the flock or herd in which the TSE has been confirmed, provided it has been verified that the flocks or herds have been kept isolated from each other and that the spread of infection between the flocks or herds through either direct or indirect contact is unlikely.	c) Wird in einem Betrieb mehr als eine Herde oder ein Bestand gehalten, können die Mitgliedstaaten beschließen, die Anwendung der Tilgungsmaßnahmen auf die Herde oder den Bestand zu beschränken, in der/dem TSE bestätigt wurde, sofern überprüft wurde, dass die Herden oder Bestände isoliert voneinander gehalten wurden und dass die Verbreitung der Infektion zwischen den Herden oder den Beständen durch direkten oder indirekten Kontakt unwahrscheinlich ist.	c) Ef fleiri en ein hjörð á sama bú, hægt að takmarka aðgerðir á eina hjörð ef enginn samgangur á milli og smit á milli hjarða ólíklegt.
Point 3	„Nummer 3“	„númer 3“
3. Following the killing and complete destruction or slaughtering for human consumption of all animals identified in a holding in accordance with point 2.2.1, point 2.2.2(b) or point 2.2.2(c), the following restrictions shall apply:	3. Nach der Tötung und vollständigen Vernichtung oder Schlachtung zum menschlichen Verzehr aller in einem Haltungsbetrieb identifizierten Tiere gemäß Nummer 2.2.1, Nummer 2.2.2 Buchstabe b oder Nummer 2.2.2 Buchstabe c gelten die folgenden Beschränkungen:	3. Kvaðir eftir niðurskurð og eyðingu – þegar búíð er að taka upp starfið sitt aftur:
3.1 The holding shall be subject to an intensified TSE monitoring protocol. This shall include the testing for the presence of TSE in animals over the age of 18 months, which have died or have been killed in the holding but not in the framework of a disease eradication campaign. Ovine animals of the ARR/ARR genotype and caprine animals carrying at least one of the K222, D146 or S146 alleles are exempt. Testing shall be carried out in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2.	3.1. Der Haltungsbetrieb unterliegt einem verstärkten TSE-Überwachungsprotokoll ; dazu zählt, dass über 18 Monate alte Tiere, die in dem Betrieb verendet sind oder getötet wurden, jedoch nicht im Rahmen einer Seuchentilgungskampagne, auf TSE getestet werden. Hiervon sind Schafe des Genotyps ARR/ARR und Ziegen mit mindestens einem K222-, D146- oder S146-Allel ausgenommen. Die Tests werden gemäß den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 aufgeführten Labormethoden und -protokollen durchgeführt.	riðugreining allra dauðra/slátraðra gripa eldri en 18 mánaða nema með ARR/ARR
3.2 Only the following animals may be introduced to the holding:	3.2. Nur folgende Tiere dürfen in den Haltungsbetrieb aufgenommen werden:	3.2 Eingöngu eftirfarandi gripir eru teknir inn á búíð:
– male ovine animals of the ARR/ARR genotype,	— männliche Schafe des Genotyps ARR/ARR,	– hrútar með ARR/ARR
– female ovine animals carrying at least one ARR allele and no VRQ allele,	— weibliche Schafe mit mindestens einem ARR-Allel und ohne VRQ-Allel,	– ær með ARR/x en x ekki VRQ
– caprine animals provided that a cleaning and disinfection of all animalhousing on the premises has been carried out	— Ziegen, sofern alle Stallungen auf dem Betriebsgelände nach der Bestandsvernichtung gründlich	– geitur ef umfangsmikil sóthreinsun gripahúsanna átti sér stað [engar

following destocking. <i>[In case of ovine animals no special measures to decontamination]</i>	gereinigt und desinfiziert wurden. <i>[Im Fall von Schafen keine gesonderten Regelungen zu Reinigung und Desinfektion]</i>	<i>sérstakar reglur um sótthreinsun ef um eingöngu kindur er að ræða]</i>
3.3 Only the following breeding rams, breeding bucks and ovine and caprine germinal products may be used in the holding:	3.3. Nur folgende männliche Zuchtschafböcke , Zuchtziegenböcke und folgendes Zuchtmaterial von Schafen und Ziegen dürfen in dem Haltungsbetrieb verwendet werden:	3.3 Eingöngu eru notaðir eftirfarandi gripir til undaneldis:
– male ovine animals of the ARR/ARR genotype,	— männliche Schafe des Genotyps ARR/ARR,	– hrútar með ARR/ARR
– semen from rams of the ARR/ARR genotype,	— Samen von Schafböcken des Genotyps ARR/ARR,	– sæði hrúta með ARR/ARR
– embryos carrying at least one ARR allele and no VRQ allele,	— Embryonen mit mindestens einem ARR-Allel und ohne VRQ-Allel,	– fósturvísar með ARR/x en x ekki VRQ
– breeding bucks and caprine germinal products as defined in the measures decided by the [F27 appropriate authority] to build up genetic resistance in the caprine population of the holding.	— Zuchtziegenböcke und Zuchtmaterial von Ziegen gemäß den von den Mitgliedstaaten beschlossenen Maßnahmen zum Aufbau der genetischen Resistenz im Ziegenbestand des Haltungsbetriebs.	
3.4 Movements of animals from the holding shall either be allowed for the purposes of destruction or shall be subject to the following conditions:	3.4. Die Verbringung von Tieren vom Haltungsbetrieb ist zum Zweck ihrer Vernichtung erlaubt oder unterliegt folgenden Bedingungen:	3.4 Flutningur frá búinu leyfilegur til eyðingu eða gripir sem uppfylla eftirfarandi skilyrði:
a) the following animals may be moved from the holding for all purposes, including breeding:	a) Die folgenden Tiere dürfen für jeden Zweck, auch zu Zuchtzwecken, vom Haltungsbetrieb verbracht werden:	a) í hverjum tilgangi sem er, einnig ræktun:
– ARR/ARR ovine animals,	— Schafe des Genotyps ARR/ARR,	– kindur með ARR/ARR
– ewes carrying one ARR allele and no VRQ allele, provided that they are moved to other holdings which are restricted following the application of measures in accordance with points 2.2.2(b) (option 1), 2.2.2(c) (option 2), or 2.2.2(d) (option 3),	— Mutterschafe mit einem ARR-Allel und ohne VRQ-Allel, sofern sie in andere Haltungsbetriebe verbracht werden, für die nach Durchführung der Maßnahmen gemäß Nummer 2.2.2 Buchstabe b (Option 1), Nummer 2.2.2 Buchstabe c (Option 2) oder Nummer 2.2.2 Buchstabe d (Option 3) Beschränkungen gelten,	– ær með ARR/x (en x ekki VRQ) ef fyrir viðkomandi bú gilda sömu takmarkanir (= er í sömu stöðu í aðgerðarferlinu)
	— Ziegen mit mindestens einem der folgenden Allele: K222, D146 und S146,	
– caprine animals carrying at least one of the following alleles: K222, D146 and S146, which are restricted following the application of measures in accordance with points 2.2.2(b) (option 1), 2.2.2(c) (option 2) or 2.2.2(d)	— Ziegen, sofern sie in andere Haltungsbetriebe verbracht werden, für die nach Durchführung der Maßnahmen gemäß Nummer 2.2.2 Buchstabe b (Option 1), Nummer 2.2.2 Buchstabe c (Option 2) oder Nummer 2.2.2.	

(option 3);	Buchstabe d (Option 3) Beschränkungen gelten;	
b) the following animals may be moved from the holding to go directly for slaughter for human consumption:	b) Die folgenden Tiere dürfen vom Haltungsbetrieb direkt zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr verbracht werden:	b) Það má flytja til slátrunar til manneldis eftirfarandi dýr (frá búinu beint á slátruhúsið):
– ovine animals carrying at least one ARR allele,	— Schafe mit mindestens einem ARR-Allel,	– kindur með ARR/x
– caprine animals	— Ziegen,	– geitur
– if the appropriate authority so decides, lambs and kids less than three months old on the date of slaughter,	— sofern der Mitgliedstaat dies beschließt, Lämmer und Kitze, die zum Zeitpunkt der Schlachtung jünger sind als drei Monate,	– lömb yngri en 3 mánaða, ef sérstaklega ákveðið
– all animals when the appropriate authority has decided to apply the derogations laid down in points 2.2.2(b)(i) and 2.2.2(c)(i);	— alle Tiere, wenn der Mitgliedstaat beschlossen hat, die Ausnahmen gemäß Nummer 2.2.2 Buchstabe b Ziffer i und Nummer 2.2.2 Buchstabe c Ziffer i anzuwenden [<i>verdächtige Tiere dürfen geschlachtet werden statt vernichtet, sofern alle Tiere älter als 18 Monate auf TSE getestet werden; wichtig für die Fortführung der Fleischproduktion</i>]	– allir gripir ef undanþága var veitt [<i>næmir gripir (sem eru ekki með ARR eða sem eru með ARR/VRQ) eru ekki eyddir heldur slátraðir til manneldis og allir gripir eldri en 18 mán. eru riðugreindir</i>]
if the appropriate authority so decides, lambs and kids may be moved to one other holding located within its territory solely for the purposes of fattening prior to slaughter subject to compliance with the following conditions:	c) Wenn der Mitgliedstaat dies beschließt, dürfen Lämmer und Kitze in einen anderen Haltungsbetrieb in seinem Hoheitsgebiet verbracht werden, aber nur zum Zweck der Mast bis zur Schlachtung und vorbehaltlich der Einhaltung folgender Bedingungen:	
the holding of destination does not contain any ovine or caprine animals other than those being fattened prior to slaughter,	— in dem Bestimmungsbetrieb werden ausschließlich Schafe und Ziegen zum Zweck der Mast bis zur Schlachtung gehalten;	
at the end of the fattening period, the lambs and kids originating from the holdings subject to the eradication measures shall be transported directly to a slaughterhouse located within the same country to be slaughtered not later than when they are 12 months of age.	— am Ende der Mastperiode werden die Lämmer und Kitze aus den Haltungsbetrieben, die Tilgungsmaßnahmen unterliegen, direkt in einen Schlachtbetrieb im Hoheitsgebiet desselben Mitgliedstaats verbracht, wo sie im Alter von höchstens 12 Monaten geschlachtet werden.	
3.5 The restrictions set out in points 3.1 to 3.4 shall continue to apply to the holding:	3.5. Die Beschränkungen gemäß Nummer 3.1 bis 3.4 gelten weiterhin für den Haltungsbetrieb	Þessar kvaðir eru í gildi, til
a) until the date of attainment of ARR/ARR status by all ovine animals in the holding, provided that no caprine	a) bis alle Schafe im Haltungsbetrieb den Status ARR/ARR erreicht haben, sofern in dem Betrieb keine	a) annaðhvort allar kindur eru með ARR/ARR ef engar geitur eru á búinu

animals are kept on the holding; or	Ziegen gehalten werden; oder	
b) until the date all caprine animals on the holding carry at least one of the K222, D146 or S146 alleles, provided that no ovine animals are kept on the holding; or	b) bis alle Ziegen im Haltungsbetrieb mindestens ein K222-, D146- oder S146-Allel aufweisen, sofern in dem Betrieb keine Schafe gehalten werden; oder	
c) until the date of attainment of ARR/ARR status by all ovine animals on the holding and all caprine animals on the holding carry at least one of the K222, D146 or S146 alleles; or	c) bis alle Schafe im Haltungsbetrieb den Status ARR/ARR erreicht haben und alle Ziegen im Haltungsbetrieb mindestens ein K222-, D146- oder S146-Allel aufweisen; oder	
d) for a period of two years from the date when all the measures referred to in point 2.2.1, point 2.2.2(b), or point 2.2.2(c) have been completed, provided that no TSE case other than atypical scrapie is detected during this two-year period. If a case of atypical scrapie is confirmed during this two-year period the holding shall also be subject to the measures referred to in point 2.2.3.]	d) während zwei Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem alle Maßnahmen nach Nummer 2.2.1, Nummer 2.2.2 Buchstabe b oder Nummer 2.2.2 Buchstabe c abgeschlossen sind [<i>Tötung aller Tiere ohne ARR, ggf. mit Aufschiebung</i>], sofern in diesen zwei Jahren außer atypischer Scrapie kein Fall von TSE entdeckt wird.	d) eða í tvö ár eftir niðurskurð , ef ekkert nýtt riðutilfelli kemur upp á meðan
Point 4	„Nummer 4“	„númer 4“
4. Following the decision to implement option 3 laid down in point 2.2.2(d) or the derogation provided for in point 2.2.2(c)(iii) the following measures shall immediately apply to the holding:	4. Nach einer Entscheidung für Option 3 gemäß Nummer 2.2.2 Buchstabe d oder eine Ausnahme nach Nummer 2.2.2 Buchstabe c Ziffer iii gelten für den Haltungsbetrieb unmittelbar die folgenden Maßnahmen:	Eftir ákvörðun fyrir „ leið 3 “ eða fyrir frestaðan niðurskurð eru eftirfarandi kvaðir í gildi:
4.1 The holding shall be subject to an intensified TSE monitoring protocol. This shall include the testing for the presence of TSE in animals over the age of 18 months which:	4.1. Der Haltungsbetrieb unterliegt einem verstärkten TSE-Überwachungsprotokoll ; dazu zählt die Testung auf TSE bei über 18 Monate alten Tieren, die	riðugreining allra gripa eldri en 18 mán., sem
– have been slaughtered for human consumption,	— zum menschlichen Verzehr geschlachtet wurden,	– eru slátraðir til manneldis
– have died or been killed on the holding but not in the framework of a disease eradication campaign.	— verendeten oder getötet wurden, aber nicht im Rahmen eines Seuchenbekämpfungsprogramms.	– drepast eða eru drepnir (nema í samhengi við sóttvarnaraðgerðir),
Ovine animals of the ARR/ARR genotype and caprine animals carrying at least one of the K222, D146 or S146 alleles are exempt. Testing shall be carried out in accordance with the laboratory methods and protocols set out in Annex X, Chapter C, Part 3, point 3.2.	Hiervon sind Schafe des Genotyps ARR/ARR und Ziegen mit mindestens einem K222-, D146- oder S146-Allel ausgenommen. Die Tests werden gem. den in Anhang X Kapitel C Teil 3 Nummer 3.2 aufgeführten Labormethoden und -protokollen durchgeführt.	nema kindur með ARR/ARR

4.2 The conditions set out in points 3.2 and 3.3 shall apply [new breeding rams ARR/ARR only, new breeding ewes ARR/x except x is VRQ, semen ARR/ARR only].	4.2. Es gelten die Bedingungen gemäß Nummer 3.2 und Nummer 3.3 [neu hinzukommende Tiere und Samen/Embryonen nur mit ARR].	4.2. 3.2 og 3.3 eru einnig í gildi hér [aðkomuhrútar eingöngu ARR/ARR, aðkomuær ARR/x, en x ekki VRQ, og sæði eingöngu ARR/ARR]
4.3 Movement of animals from the holding shall be allowed for the purposes of destruction or to go directly for slaughter for human consumption or shall be subject to the following conditions:	4.3. Die Verbringung von Tieren vom Haltungsbetrieb ist zum Zweck ihrer Vernichtung oder direkt zur Schlachtung für den menschlichen Verzehr erlaubt oder unterliegt folgenden Bedingungen:	4.3 Flutningar frá búinu heimilar til eyðingar eða sem uppfylla eftirfarandi skilyrði:
a) rams and ewes of the ARR/ARR genotype and caprine animals carrying at least one of the K222, D146 or S146 alleles, may be moved from the holding for all purposes, including breeding, provided that they are moved to other holdings which are subject to the application of measures in accordance with points 2.2.2(c) (option 2) or 2.2.2(d) (option 3);	a) Schafböcke und Mutterschafe des Genotyps ARR/ARR und Ziegen mit mindestens einem K222-, D146- oder S146-Allel dürfen für jeden Zweck, auch zu Zuchtzwecken , vom Haltungsbetrieb verbracht werden, sofern sie in andere Haltungsbetriebe verbracht werden, die Maßnahmen gemäß Nummer 2.2.2 Buchstabe c (Option 2) oder Nummer 2.2.2 Buchstabe d (Option 3) unterliegen.	a) í hverjum tilgangi sem er, einnig ræktun: kindur með ARR/ARR, ef fyrir viðkomandi bú eru sömu takmarkanir í gildi (= er í sömu stöðu í aðgerðarferlinu)
b) if the appropriate authority so decides, lambs and kids may be moved to one other holding located within its territory solely for the purposes of fattening prior to slaughter subject to compliance with the following conditions:	b) Wenn der Mitgliedstaat dies beschließt, dürfen Lämmer und Kitze in einen anderen Haltungsbetrieb in seinem Hoheitsgebiet verbracht werden, aber nur zum Zweck der Mast bis zur Schlachtung und vorbehaltlich der Einhaltung folgender Bedingungen:	b) varðandi lambaeldi
– the holding of destination does not contain any ovine or caprine animals other than those being fattened prior to slaughter,	— in dem Bestimmungsbetrieb werden ausschließlich Schafe und Ziegen zum Zweck der Mast bis zur Schlachtung gehalten;	
– at the end of the fattening period, the lambs and kids shall be transported directly to a slaughterhouse located within the same country to be slaughtered not later than when they are 12 months of age.	— am Ende der Mastperiode werden die Lämmer und Kitze direkt in einen Schlachtbetrieb im Hoheitsgebiet desselben Mitgliedstaats verbracht, wo sie im Alter von höchstens 12 Monaten geschlachtet werden.	
4.4 The appropriate authority shall ensure that no semen, embryo and ova are dispatched from the holding.	4.4. Der Mitgliedstaat stellt sicher, dass kein Samen , keine Embryonen und keine Eizellen aus dem Haltungsbetrieb versendet werden.	4.4 ekkert sæði eða fósturvísir frá búinu notuð annars staðar
4.5 Common grazing of all ovine and caprine animals in the holding with ovine and caprine animals of other holdings shall be prohibited during the lambing and/or kidding period.	4.5. Die in dem Betrieb gehaltenen Schafe und Ziegen dürfen in der Lamm- und/oder Zickelzeit nicht gemeinsam mit Schafen und Ziegen anderer Haltungsbetriebe auf die Weide.	4.5 í sauðburði engar samgöngur (sameiginlegt beitiland) gripanna með gripum annara bú

<p>Outside of the lambing and/or kidding period, common grazing shall be subject to restrictions to be determined by the appropriate authority, based on a reasoned consideration of all the epidemiological factors.</p>	<p>Außerhalb der Lamm- und/oder Zickelzeit unterliegt die gemeinsame Nutzung von Weideland Beschränkungen, die der Mitgliedstaat nach Abwägung aller epidemiologischen Faktoren festlegt.</p>	<p>utan sauðburðar þarf að meta hvaða takmarkanir eru við hæfi</p>
<p>4.6 The restrictions set out in points 4.1 to 4.5 shall apply for a period of two years following the detection of the last TSE case, other than atypical scrapie, on the holdings where option 3 laid down in point 2.2.2 (d) has been implemented. If a case of atypical scrapie is confirmed during this two-year period the holding shall also be subject to the measures referred to in point 2.2.3.</p>	<p>4.6. In den Haltungsbetrieben, die nach Option 3 gemäß Nummer 2.2.2 Buchstabe d verfahren sind [„<i>Option 3</i>“, <i>keine Tötungsverpflichtung trotz Scrapie und nicht-ARR</i>], gelten die in Nummer 4.1 bis 4.5 beschriebenen Beschränkungen für einen Zeitraum von zwei Jahren nach Feststellung des letzten TSE-Falles außer atypischer Scrapie.</p>	<p>4.6 þessar takmarkanir 4.1-4.5 eru í gildi í tvö ár eftir síðasta staðfesta riðutilfellið á búinu.</p>